

ҚАЗАҚСТАН  
РЕСПУБЛИКАСЫ  
REPUBLIC OF  
KAZAKHSTAN



ТЕҢІЗДЕ ЖҮЗУ  
ЖІТАШАСЫ  
SEAMAN'S BOOK



ҚАЗАҚСТАН  
РЕСПУБЛИКАСЫ

REPUBLIC  
OF KAZAKHSTAN

Теңізде жүзу кітапшасының иесіне АҚПАРАТ  
ИНФОРМАЦИЯ для владельца мореходной книжки

1. Теңізде жүзу кітапшасы теңіз кемесі экипажының мүшесі ретінде теңізші жұмысы туралы мәліметтерден тұратын құжат болып табылады. Мореходная книжка является документом, содержащим сведения о работе моряка в качестве члена экипажа морского судна.
2. Теңізде жүзу кітапшасы теңізшінің жеке куәлігі болып табылмайды. Мореходная книжка не является удостоверением личности моряка.
3. Теңізде жүзу кітапшасы Қазақстан Республикасы Еңбек Кодексінің 35 бабына сәйкес жұмыс беруші беретін еңбек кітапшасын ауыстырмайды. Мореходная книжка не заменяет трудовую книжку выдаваемую работодателем в соответствии со статьей 35 Трудового кодекса Республики Казахстан.
4. Теңізде жүзу кітапшасын кеме иесі - жұмыс беруші, теңіз порттың екімшілігі, су келігі оқу орындары береді. Мореходная книжка выдается судовладельцем-работодателем, администрацией морского порта, учебными заведениями морского транспорта.
5. «Кемедет қызметтік жағдайы» бөліміне енгізілетін мәліметтер (кемеде жұмыс істеуді бастаған күні мен порты қоспағанда) жұмыс беруші кеме иесі - немесе теңіз порты екімшілігінің уәкілетті лауазымды адамы куәландырады. Теңізде жүзу кітапшасы иесінің кемеле жұмыс істеуді бастаған күні мен порт туралы мәліметтерді және «Жұмысты аяқтау» бөліміне енгізілетін мәліметтерді кеме капитаны немесе оң тағайындалған лауазымды адам куәландырады. Сведения, вносимые в раздел «Служебное положение на судне» (за исключением даты и порта начала работы на судне) заверяются судовладельцем-работодателем или уполномоченным должностным лицом администрации морского порта. Сведения о дате и порте начала работы владельца мореходной книжки на судне и сведения, вносимые в раздел «Завершение работы», заверяются капитаном судна или назначенным им должностным лицом.
6. Теңізде жүзу кітапшасының қолдану мерзімі шектелмеген. Срок действия мореходной книжки не ограничен.
7. Теңізде жүзу кітапшасы теңізшінің жазбаша келісімімен кеме капитанында сақталатын жағдайларда қоспағанда, қақпақпен басқа үнемі теңізшімен бірге болады. Мореходная книжка всегда находится у моряка, за исключением случаев, когда с письменного согласия моряка она хранится у капитана судна.

ТЕҢІЗДЕ ЖҮЗУ КІТАПШАСЫ  
SEAMAN'S BOOK

Осы Теңізде жүзу кітапшасы теңіз кемесі экипажының мүшесі ретінде теңізші жұмысы туралы мәліметтерден тұратын құжат болып табылады. Теңізде жүзу кітапшасы 32 беттен тұрады. Настоящая мореходная книжка является документом, содержащим сведения о работе моряка в качестве члена экипажа морского судна. Мореходная книжка содержит 32 страницы. The Seaman's Book is a document containing information of seaman activity as a crew member at sea-going vessel. It contains 32 pages.

Қол қоюларының саны / Code of Issuing State

Документ № / Document №

KAZ

MK00000641



Тегі / Фамилия / Surname  
Сериктола / Seriktoła

Ата / Имя, отчество / Given names  
Мерген / Mergen

Туған жері / Место рождения / Place of birth  
Қарағанды / Karagandinskaya

Туған күні / Дата рождения / Date of birth  
23/08/1996

Жансапары / Пол / Sex  
Әйел / Жен

Берілген күні / Дата выдачи / Date of issue  
20/08/2019

Мамбетаев Ә. А.

М.О. / М.П. / (seal)

Хабарлеті азаматтық лауазымы, тегі, /  
Должность, наименование должности лица /  
official's position, name,  
М.О. / М.П. / (seal)

М.О. / М.П. / (seal)

Мамбетаев Ә. А.

Хабарлеті азаматтық лауазымы, тегі, /  
Должность, наименование должности лица /  
official's position, name,

2

КЕМЕДЕГІ ҚЫЗМЕТТІК ЖАҒДАЙЫ  
СЛУЖЕБНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ НА СУДНЕ  
POSITION ON THE VESSEL

(суднамен қолмақалық / vessel's position)

(кемелдің атауы, құры, ИМО нөмірі / кемелінің атауы, ИМО нөмірі / name, flag, IMO number of vessel)

(кемеліңіздің / vessel's position)

(кемеліңіздің / vessel's position)

(кемеліңіздің / vessel's position)

(кемеліңіздің / vessel's position)

(кемеліңіздің / vessel's position)

М.О. М.П. / (seal)

(суднамен, төрт, қолы / document, signature, position / position, name, signature)

Қолмақалық алынған күні, айы, күні /  
нақара жұмыс (жыл, айы, күні) /  
the position was taken (year, month, day)

Порт (айына) / порт (орталық) / порт (орталық)

М.О. (кемелдің көшірі) /  
М.П. (суднамен қолмақалық / vessel's seal)

(төрт, қолы / document, position / name, signature)

ЖҰМЫСТЫ АЯҚТАУ / ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ / SIGNING OFF

Қолмақалық алынған күні, айы, күні /  
завершение работы (жыл, айы, күні) /  
the position was left (year, month, day)

Порт (айына) / порт (орталық) / порт (орталық)

М.О. (кемелдің көшірі) /  
М.П. (суднамен қолмақалық / vessel's seal)

(төрт, қолы / document, position / name, signature)

3

КЕМЕДЕГІ ҚЫЗМЕТТІК ЖАҒДАЙЫ  
СЛУЖЕБНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ НА СУДНЕ  
POSITION ON THE VESSEL

(суднамен қолмақалық / vessel's position)

(кемелдің атауы, құры, ИМО нөмірі / кемелінің атауы, ИМО нөмірі / name, flag, IMO number of vessel)

(кемеліңіздің / vessel's position)

(кемеліңіздің / vessel's position)

(кемеліңіздің / vessel's position)

(кемеліңіздің / vessel's position)

(кемеліңіздің / vessel's position)

М.О. М.П. / (seal)

(суднамен, төрт, қолы / document, signature, position / position, name, signature)

Қолмақалық алынған күні, айы, күні /  
нақара жұмыс (жыл, айы, күні) /  
the position was taken (year, month, day)

Порт (айына) / порт (орталық) / порт (орталық)

М.О. (кемелдің көшірі) /  
М.П. (суднамен қолмақалық / vessel's seal)

(төрт, қолы / document, position / name, signature)

ЖҰМЫСТЫ АЯҚТАУ / ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ / SIGNING OFF

Қолмақалық алынған күні, айы, күні /  
завершение работы (жыл, айы, күні) /  
the position was left (year, month, day)

Порт (айына) / порт (орталық) / порт (орталық)

М.О. (кемелдің көшірі) /  
М.П. (суднамен қолмақалық / vessel's seal)

(төрт, қолы / document, position / name, signature)